



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

대림 제4주일

2023년 12월 24일 / 제617호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화 · 목 · 금 · 주일 9AM - 1PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 871- 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화 · 목 · 금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전	오전 9시 - 9시 25분
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심 단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
성 시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 손영채 제1독서 김태현 제2독서 김하얀 / 입당 89 봉헌 217, 510 성체 156, 특송 파견 92  
Narrator Augustine Sung 1<sup>st</sup> Reader Sylvia Sicut 2<sup>nd</sup> Reader Kane Lee

입당 송 | 이사 45,8

하늘아, 위에서 이슬을 내려라. 구름아, 의로움을 뿌려라.  
땅은 열려 구원이 피어나게 하여라.

제1독서 | 2사무 7,1-5.8ㄷ-12.14ㄱ.16

화답 송 | 시편 89(88),2-3.4-5.27과 29(◎ 2ㄱ 참조)

- ◎ 주님, 당신 자애를 영원히 노래하오리다.
- 주님의 자애를 영원히 노래하오리다. 제 입은 당신의 진실을 대대로 전하오리다. 제가 아뢰나이다. "주님은 자애를 영원히 세우시고, 진실을 하늘에 굳히셨나이다." ◎
- 나는 내가 뽑은 이와 계약을 맺고, 나의 종 다윗에게 맹세하였노라. "영원토록 네 후손을 굳건히 하고, 대대로 이어 갈 네 왕좌를 세우노라." ◎

- 그는 나를 부르리라. "당신은 저의 아버지, 저의 하느님, 제 구원의 바위." 영원토록 그에게 내 자애를 베풀리니, 그와 맺은 내계약 변함이 없으리라. ◎

제2독서 | 로마 16,25-27

복음환호송 | 루카 1,38

◎ 알렐루야.

- 보소서, 저는 주님의 종입니다. 말씀하신 대로 저에게 이루어지기를 바랍니다. ◎

복음 | 루카 1,26-38

영성체송 | 이사 7,14 참조

보라, 동정녀가 잉태하여 아들을 낳으리니, 그 이름을 임마누엘이라 하리라.

[주일학교 및 영어미사 안내]

12월 24일	주일학교 NO	Fr. Gerald
12월 31일	주일학교 NO	Fr. Gerald
01월 07일	주일학교 NO	Fr. Theo
01월 14일	주일학교 NO	Fr. Jim



"기도 부탁드립니다."

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소,  
박길순 수산나, 이순옥 테레사,  
김난수 로사, 이형숙 한나,  
주종남 바오로, 이경희 에우세비아

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



## 고요한 밤 거룩한 밤(?)

신앙이 없는 사람들에게 24일은 연휴의 한가운데입니다. 신앙이 있는 사람들에게 오늘은 내일도 성당에 가야 하는 날 중의 하나입니다. 본당에 있으면서 신자분들에게 이런 질문을 종종 들었습니다. “신부님! 성탄 전야 미사 나왔으면 성탄절 미사 안 나와도 됩니까?” 저는 그럴 때마다 한결같이 대답해드립니다. “어제 식사하셨으면 오늘 식사 안 하십니까?”

매일의 미사를 한 번만 빠져도 크게 괴로워하며 계속 고해성사를 보는 신자분들이 있습니다. 반면에 미사 중에서도 매우 중요한 미사 중 하나이고, 예수님의 구세사 시작인 성탄 미사를 앞두고 왜 이틀 연속 미사를 나와야 하는지를 반문하는 신자들을 보면서 속이 많이 상했습니다.

적어도 이 글을 보는 분 중에는 그런 분이 없으셨으면 좋겠습니다. 성탄대축일은 예수님의 생일입니다. 생파(생일 축하 파티)는 당사자가 있는 곳에서 하는 것이지, 당사자도 없는데 당사자 이름을 팔아서 자기들끼리 하는 법은 없습니다. 자신을 포함하여 다른 사람들의 생일은 시골벽적으로 축하해 주면서 왜 예수님의 생일을 이틀 연속 축하해 드리는 것을 귀찮아하십니까?

예수님이 그 정도밖에 안 되는 분입니까? 사람들은 오늘 밤을 고요한 밤 거룩한 밤이라고 합니다. 정말로 오늘밤이 고요한 밤 거룩한 밤이 되기 위해서는 오늘 밤을 잘 맞이하기 위한 준비가 되어 있어야 합니다.

예수님께 드릴 선물은 원래 올 초부터 꾸준히 준비하고 있었어야 했지만 이제라도 늦지 않았으니 오늘 하루 안에라도 서둘러 준비해야 합니다. 단지 구

유 경배 예물에 봉헌할 봉헌금만 생각하지 않으셨으면 합니다.

우리는 올 한 해도 우리를 위해 이 세상에 오실 예수님을 위해 준비된 사람으로 살았어야 했습니다. 늘 깨어 있으면서 예수님께서 바라시는 사람으로 살았어야 했습니다. 그래야 오늘 밤이 정말로 고요한 밤 거룩한 밤이 될 수 있습니다.

오늘 복음에서 하느님의 사자 가브리엘 천사는 성모님께 “은총이 가득한 이여, 기뻐하여라. 주님께서 너와 함께 계시다.”라고 인사합니다. 오늘뿐만 아니라 우리의 모든 생애 가운데에서 예수님께서서는 우리에게 같은 인사를 해오고 계셨습니다.

그러니 두려워 말고, 귀찮아하지 말고, 미루지 마십시오. 예수님께서 오셨을 때 그 자리에 없던 사람, 깨어 있지 않은 사람, 준비되지 않은 사람에게는 고요한 밤 거룩한 밤은 없습니다. 한 번 매일미사 책을 잘 살펴보십시오. 그러면 성탄 전야 미사와 성탄절 미사가 뭐가 다른지 아실 수 있을 것이고, 왜 교회가 미사를 두 번 하는지 아실 것이고, 나는 나를 위해 이 세상에 오신 예수님을 위해 기쁜 마음으로 두 번의 미사에 꼭 참석해야겠다는 마음을 갖게 될 수 있으실 것입니다.

하성용 유스티노 신부 | 사회사목국 부국장

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 <b>925.416.9249 kw</b> julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이 준 침, 안약, 제충조절, 통증조절, 제질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p><b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>미술교실</b> 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	





12월(2023) - 1월(2024) 주요 전례 및 행사 일정

- 12월 24일(주일): 대림 제4주일 미사 (오전 9시 30분, 오전 11시)
- 12월 24일(주일): 주님 성탄 대축일 밤 미사(오후 8시), 미사 후 리셉션(체육관)
- 12월 25일(월): 주님 성탄 대축일 (오전 9시, 미사 중 유아 세례)
- 12월 28일(목) - 29일(금): 평일미사 없음
- 12월 31일(주일): 예수-마리아-요셉의 성가정 축일 겸 송년미사(오전 9시 30분, 오전 11시)
- 2024년 1월 1일(월): 천주의 성모 마리아 대축일 (오전 9시 30분, 소성당)
- 2024년 1월 2일(화): 평일미사 없음

주님 성탄 대축일 구유 예물 준비

- 12월 24일(주일) 성탄 밤 미사 중 구유 경배 때 아기 예수님께 봉헌합니다.

유아 세례를 축하합니다.

- 일시: 12월 25일(월), 오전 9시(주님 성탄 대축일 미사 중)
- 대상자: 이라움 라파엘, 김이안 노엘, 임리오 레오
- 하느님의 자녀로 새롭게 태어남을 축하드립니다.

산타와 함께 하는 주일학교 성탄 행사

- 12월 24일 성탄 밤 미사와 12월 25일 성탄 미사 후
- 미사 참례 어린이·학생 대상 산타 선물 나눔
- 주관: PTA

주일학교 겨울방학

- 기간: 12월 24일 - 2024년 1월 14일(4주간)
- 위 기간 동안 주일학교 수업과 성체조배 모임이 없습니다.
- 개학: 2024년 1월 21일(주일), 오전 9시 30분

Young Adult Retreat - IGNITE

- 일시: Jan 5 - Jan 7, 2024
- 장소: Koinonia Conference Center. Scott Valley, CA
- 대상: Open to all Young Adults (18 years or older)
- 주관: Fr. Gabriel Jung(Korean) and Fr. Philip Yang(English)
- 문의: rafakim@gmail.com
- 등록: <http://ignite.hkmc.me>

코트 도네이션 행사

- 기간: 12월 17일 - 2024년 1월 14일
- 도네이션 품목: 새것 또는 깨끗이 쓴 코트, 자켓, 스웨터, 셔츠 등의 옷
- 장소: St. Elizabeth Seton Church 로비에 준비된 도네이션 박스
- 도네이션된 물품은 Stockton에 위치한 St. Mary's Dining Room 으로 보내집니다.

2024년 달력 배부 안내

- 반별로 배부합니다.(개별 수령은 사무실로 문의)

2024년 간식 봉헌 신청을 받습니다.

지난주 우리의 정성 Offertor and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1715	\$723	\$5840	\$290	\$390	\$8958

교무금은 신자들의 의무입니다.

교무금(Inquiry of Annual Pledge)

김선기(9-12), 김성치(12), 김지용(11), 남선숙(11,12), 두신(11,12), 박종태(10-12), 박학영(9-12), 변태근(11,12), 성호승(12), 신계완(7-12), 엄난희(1-12), 조희진(9-12), 주영근(7-12), 홍석제(12)

성소후원(Vocation Promotion)

김선기(9-12), 김성치(12), 박종태(10-12), 변태근(11,12), 엄난희(1-12), 주영근(7-12), 홍석제(12)

Bishop's Appeal

김선기(9-12), 김성치(12), 두신(11,12), 박종태(10-12), 변태근(11,12), 엄난희(1-12), 주영근(7-12), 홍석제(12)

성전봉헌금 김선기

감사헌금 조경아

간식봉헌 계상진 빈센치오·조성아 데레사

“새로 오신 모든 분들을 환영합니다.”



고해성사 후 나오실 때  
고해소 문을 살짝 열어  
두시기 바랍니다.